



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.544/Add.1
15 July 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Сорок девятая сессия
Женева, 12 мая - 18 июля 1997 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ
ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Здислав Галицкий

ГЛАВА v

ОГОВОРКИ К МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРАМ

СОДЕРЖАНИЕ

v. Рассмотрение темы на данной сессии

105-bis. Комиссия рассмотрела доклад Редакционного комитета на своих 2509, 2510 и 2511-м заседаниях, состоявшихся 10, 11 и 14 июля 1997 года, и приняла предварительные выводы об оговорках к многосторонним нормативным договорам, включая договоры о правах человека, текст которых приводится в разделе С ниже:

106. Что касается формы текста, то некоторые члены Комиссии высказали свои сомнения в отношении несколько необычного подхода Комиссии к представленному тексту. Они настаивали на преждевременном характере такой процедуры на этой стадии работы Комиссии по данной теме. Было указано, что текст объединяет позиции, которые еще до сих пор не сформировались окончательно, и поэтому сохраняется опасность их изменения в последующем. Однако несколько членов Комиссии поддержали идею о том, что целесообразность представления конкретного результата работы Комиссии, а также некоторые высказанные недавно сомнения относительно истинной роли органов проверки в рамках некоторых договоров, касающихся прав человека, вполне обосновывают изложение Комиссией на данном этапе своей позиции. И наконец, именно для того чтобы не предвосхищать будущие направления и выводы работы, Комиссия приняла решение о том, что этот текст будет озаглавлен "Предварительные выводы".

107. Некоторые члены Комиссии подчеркнули свое несогласие с излагаемым в пункте 5 принципом, согласно которому созданные договорами органы проверки компетентны при выполнении функций, которые на них возложены, высказывать замечания и формулировать рекомендации в отношении, в частности, допустимости оговорок. Они напомнили о некоторых органах, созданных в силу договоров в региональном контексте, в состав которых могут входить представители государств, не являющихся сторонами договоров, в рамках которых эти органы учреждены. Кроме того, они не убеждены в том, что "защитный" пункт 12, касающийся региональных органов, является достаточным, для того чтобы сбалансировать принцип, излагаемый в пункте 5.

108. Другие члены Комиссии, не высказываясь по сути этой обеспокоенности, считали, что пункт 12 является достаточно широким, чтобы охватить все нормы и практику, сложившиеся в региональном контексте.

109. Несколько членов Комиссии высказали свое беспокойство по поводу пункта 12, который может дать повод для различного толкования. Они полагали, что, хотя и имеется определенная дифференциация некоторых режимов в области оговорок в региональных контекстах, такая дифференциация является следствием венского режима, который следует рассматривать как режим общего применения, хотя результаты могут иногда быть различными. С другой стороны, они заявили о том, что этот пункт не следует понимать как позволяющий государствам по-разному и с учетом региональных особенностей применять конвенции универсального назначения, в частности в области прав человека.

110. Они также отмечали, что применяемые региональные режимы не могут существовать отдельно от практики и общепризнанных норм.

111. Другие члены Комиссии выразили опасение, что этот пункт может установить приоритетность норм и практики, в рамках которой региональные нормы будут иметь приоритет над универсальными нормами. Они полагали необходимым обеспечить безоговорочное соблюдение положений венских конвенций. Согласно одной из точек зрения, этот пункт можно исключить, учитывая тот факт, что ничто в предварительных выводах не противоречит региональным нормам и практике.

112. И напротив, другие члены Комиссии высказывались в пользу сохранения этого пункта, который, по их мнению, является важным для сохранения сбалансированности всей совокупности выводов. Они отметили, что формулировка этого пункта является в полной мере нейтральной и ее не следует понимать как изложение какой-либо позиции в отношении региональной практики.

113. По их мнению, в Венской конвенции 1969 года не содержится ничего категоричного или "священного", о чем, впрочем, свидетельствует ее дополнительный характер. Было также высказано замечание о том, что этот пункт оставляет возможность для будущего и не предвосхищает ни индивидуальных мнений, ни будущей позиции Комиссии в данном вопросе.
